

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.
Držite se priručnika za buduću upotrebu.
UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Termo majica – u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" – se proizvodi u skladu s EN ISO 13688:2013/A1:2021 i Uredba 2016/425. Web adresa na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl

Ova odjeća je osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, pripada **kategoriji I**, namijenjena zaštiti korisnika od površinskih mehaničkih ozljeda.

1. UPORABA

Veličinu odjeće treba odabrati na pravi način. Kad birate veličinu odjeće, pobrinite se da je udobna i da vam daje slobodu pokreta. Veličinu treba provjeriti isprobavanjem odjeće prije početka rada.

2. MATERIJAL

65% polyester, 35% pamuk

Materijali korišteni za proizvodnju obično ne izazivaju iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestati koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

3. UČINKOVITOST ZAŠTITE

Ova odjeća je osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, pripada **kategoriji I**, namijenjena zaštiti korisnika od površinskih mehaničkih ozljeda.

■ Ograničenja zaštite

Odjeća štiti samo dijelove koje pokriva. Ne štite korisnika od visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

- a) vatra ili vruće površine – nema pomosa
- b) niske temperature – nema otpora
- c) otapala – bez imuniteta
- d) kemikalije, kiseline, lužine – nema imuniteta
- e) korozivna sredstva – nedostatak imuniteta
- f) starenje materijala
- g) nepravilna uporaba

4. PRIKLADNOST ZA UPOTREBU

Rok trajanja se ne može jasno odrediti. Koristite samo prema namjeni. Prije svake uporabe provjerite čistoću odjeće, stupanj

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

PRED UPORABO IZDELKA SE SEJZANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.
Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPAZORILO! Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Termo majica – v nadaljnjem besedilu »oblačilo« ali »zaščitna obleka« – se proizvaja v skladu s standardom EN ISO 13688:2013/A1:2021 in Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

Oblačilo je osebna varovalna oprema enostavnega dizajna, ki spada v **kategorijo I** in je namenjena zaščiti uporabnika pred površinskimi mehanskimi poškodbami.

1. UPORABA

Izbrati morate ustrezno velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni tako na to, da bo se boste v njem počutili udobno in da svedoba izgleda ne bo neugodna. Preden začnete z delom, pomenite oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustreza.

2. MATERIAL

65% polyester, 35% bombaž

Materijali, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože na osebah, ki ob občutljiv na umetne masle. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

3. UČINKOVITOST ZAŠČITE

Oblačilo je osebna varovalna oprema enostavnega dizajna, ki spada v **kategorijo I** in je namenjena zaščiti uporabnika pred površinskimi mehanskimi poškodbami.

■ Omejitve zaščite

Oblačilo ščiti samo tiste dele telesa, katere prekriva. Oblačila ne ščitijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami. Preprečite izpostavljenost plamenu.

- a) izpostavljenost ognju ali vročim površinam,
- b) izpostavljenost nizkim temperaturam – brez odpornosti,
- c) toplota – brez odpornosti,
- d) kemična sredstva, kisline, baze – brez odpornosti,
- e) jedka sredstva – brez odpornosti,
- f) staranje materiala,
- g) neustretna uporaba.

4. PRIMERNOST ZA UPORABO

Rok uporablarnosti ni mogoče jasno določiti. Uporabljajte izdelek v skladu z njegovim namenom. Pred vsako uporabo preverite čistost oblačila, stopnjo obrabe, primernost za predvidene delovne aktivnosti in njegovo celovitost. Oblačilo je treba zamenjati za novo, v primeru pojavitve mehanskih poškodb, obrabe, raztrganih delov, luknj, razparanih šivov.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The long-sleeved shirt – hereinafter referred to as "clothing" or "protective clothing" – has been manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013/A1:2021 and Regulation 2016/425. The internet address, where the EU Declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

This clothing is a personal protective equipment with a simple design, belonging to **category I**, intended to protect the user against superficial mechanical injuries.

1. USE

The size of clothes should be fit accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

2. MATERIAL

65% polyester, 35% cotton

In general, none of materials that are used for manufacturing of the product may cause irritation of skin or other allergic effects. However, single cases of such allergic response may happen to persons who by nature are allergic to plastic fibres. Under such circumstances immediately stop use of the clothes and seek for medical assistance. The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be carcinogenic, toxic or mutagenic.

3. PROTECTION PERFORMANCE

This clothing is a personal protective equipment with a simple design, belonging to **category I**, intended to protect the user against superficial mechanical injuries.

■ Limitation of protection

The clothes can protect only these body parts that are directly covered by them. They are incapable of defending users against hot or cold temperatures. Avoid contacts with open flames.

- a) effect of fire or hot surfaces – no resistance
- b) effect of cold temperatures – no resistance
- c) solvent and thinners – no resistance
- d) chemicals, acids, alkali – no resistance
- e) caustic agents – no resistance
- f) material ageing
- g) non-intended use

4. APPLICABILITY

The shelf life cannot be clearly determined. Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting on check the clothes for cleanness, degree of wear, applicability to intended jobs and completeness. In case of any mechanical damage, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ СО СТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.
Сохраняйте инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предостережениями, касающимися безопасной эксплуатации, и строго их соблюдать на протяжении всего срока службы.

Блуза с длинными рукавами, называемая далее «одежда» или «защитная одежда», изготовлена в соответствии со стандартом EN ISO 13688:2013/A1:2021 в Постановлением 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Данная одежда представляет собой средство индивидуальной защиты простой конструкции, относящееся к **I категории** и предназначенное для защиты пользователей от поверхностных механических повреждений.

5. УХОД ЗА ОДЕЖДОЙ

Необходимо соответствующим образом выбрать размер одежды. Выбирая размер одежды, следует обращать внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примеряя одежду перед началом работы.

2. МАТЕРИАЛ

65% полиэстер, 35% хлопок

Примененные для изготовления одежды материалы в общем не вызывают раздражения кожи или аллергической реакции. В то же время могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции у лиц, имеющих аллергию на пластиковые волокна. В этом случае необходимо прекратить использование этой одежды и проконсультироваться с врачом. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ЭФФЕКТИВНОСТЬ ЗАЩИТЫ

Данная одежда представляет собой средство индивидуальной защиты простой конструкции, относящееся к **I категории** и предназначенное для защиты пользователей от поверхностных механических повреждений.

■ Ограничения защиты

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Не защищает пользователей от высокой и низкой температуры. Избегать контакта с пламенем.

- a) воздействие огня или горячего основания – отсутствие стойкости
- b) воздействие низкой температуры – отсутствие стойкости
- c) растворители – отсутствие стойкости
- d) химические средства, кислоты, щелочи – отсутствие стойкости
- e) едкие вещества – отсутствие стойкости
- f) старение материала одежды
- g) применение не по назначению

4. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Срок годности не может быть четко определен. Применять только по назначению. Перед каждым применением одежды необходимо тщательно проверить ее чистоту, степень износа, пригодность для предполагаемых рабочих операций и комплектность одежды. Одежду необходимо заменять на новую, если будут обнаружены механические повреждения, протертые места и трещины, дыры, разорванные швы.

7. МАРКИРОВКА

Маркировка одежды включает: знак производителя EN ISO, символ CE, номер изделия, размер,  – месяц и год изготовления, пиктограмму «Читайте инструкции», состав материалов и пиктограммы, касающиеся условий чистки и ухода, серийный номер – заканчивается буквами ZDL.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬША

VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRSAJCKE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNGSORFÄGELLEN.
Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Langarmhemd, nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet, ist gem. der Norm EN ISO 13688:2013/A1:2021 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Bei dieser Kleidung handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung mit einfachem Design der Kategorie I, die den Benutzer vor oberflächlichen mechanischen Verletzungen schützen soll.

1. NUTZUNG

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

2. STOFF

65% Polyester, 35% Baumwolle

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreizungen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchem Fall die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebsregierend, toxisch oder mutagen sein können.

3. SCHUTZGRAD

Bei dieser Kleidung handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung mit einfachem Design der Kategorie I, die den Benutzer vor oberflächlichen mechanischen Verletzungen schützen soll.

■ Schutzeinschränkungen

Die Kleidungen schützen nur die damit bedeckten Körperteile. Sie schützen den Nutzer nicht vor hoher und niedriger Temperatur. Den Kontakt mit Flammen vermeiden.

- a) Feuer oder heiße Oberflächen – keine Beständigkeit
- b) Niedrige Temperaturen – keine Beständigkeit
- c) Lösemittel – keine Beständigkeit
- d) Säuren, Alkalien, Säuren, Basen – keine Beständigkeit
- e) Ätzmittel – keine Beständigkeit
- f) Alterungsprozesse des Materials
- g) unbestimmungsgemäße Nutzung

4. NUTZUNGSDAUER

Die Haltbarkeit kann nicht eindeutig bestimmt werden. Nur bestimmungsgemäß benutzen. Vor jeder Nutzung Sauberkeit, Abnutzungssgrad, Eignung für geplante Arbeitstätigkeiten sowie Komplexität der Kleidung prüfen. Bei der Feststellung der mechanischen Schäden, Durchschießstellen, Rissen und Löchern gegen eine neue Kleidung tauschen. Bei der Arbeit auf die Erhaltung der Schutzfunktionen

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.
Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

ATENȚIUNAR! Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

Cămașă cu mânecă lungă, a mai departe „piesă de îmbrăcăminte” sau „îmbrăcăminte de protecție” – este fabricată în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013/A1:2021 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Acasă îmbrăcăminte este un echipament individual de protecție cu un design simplu, aparținând **categoriei I**, destinat să protejeze utilizatorul împotriva leziunilor mecanice superficiale.

5. MOD DE ÎNȚEȚINERE

 – Spălați la temp. 40 °C

 – Nu folosiți călător

 – Nu calcați

 – Nu curățați chimic

 – Nu uscați în uscător

2. MATERIAL

65% poliester, 35% bumbac

Materialele utilizate pentru producție nu cauzează în general iritații pielii și nici reacții alergice. Pot apărea alte cazuri individuale de reacție la persoanele alergice la materiale sintetice. Atunci trebuie să încetați să utilizați această piesă de îmbrăcăminte și să luați legătura cu un medic. În produs nu s-a folosit materiale care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagene.

3. EFICACITATEA DE PROTEȚIE

Acasă îmbrăcăminte este un echipament individual de protecție cu un design simplu, aparținând **categoriei I**, destinat să protejeze utilizatorul împotriva leziunilor mecanice superficiale.

■ Limitare de protecție

Piese de îmbrăcăminte protejează doar acele părți din corp pe care le acoperă. Nu protejează utilizatorul împotriva temperaturii ridicate și scăzute. Evitați contactul cu flăcări.

- a) acțiunea focului sau a suprafețelor fierbinți – lipsă rezistență
- b) acțiunea temperaturilor scăzute – lipsă rezistență
- c) diluanți – lipsă rezistență
- d) substanțe chimice, acizi, baze – lipsă rezistență
- e) stăruințe chimice – lipsă rezistență
- f) învecinare material
- g) utilizare neconformă cu destinația produsului

4. ADECVARE PENTRU UTILIZARE

Perioada de valabilitate nu poate fi determinată dar. Folosiți doar conform cu destinația. Înainte de fiecare utilizare verificați dacă piesa de îmbrăcăminte este curată, gradul de uzură, dacă este adecvată pentru activitățile de muncă prevăzute și dacă este întreținută. Piesa de îmbrăcăminte trebuie schimbată cu una nouă în cazul în care descoperiți

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA

PRIEZ PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAC SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.
Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania.

Koszulka z długim rękawem – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” – jest wyprodukowana zgodnie z normą EN ISO 13688:2013/A1:2021 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji, należącym do **kategorii I**, do ochrony użytkownika przed powierzchniowymi urażami mechanicznymi.

1. UŻYTKOWANIE

Rozmiar ubrania powinien być dobrany we właściwy sposób. Przy doborze rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodne i żeby dawało swobodę ruchu. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając ubranie przed przystąpieniem do pracy.

2. MATERIAŁ

65% poliester, 35% bawełna

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na tworzywa sztuczne. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobie nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą być rakotwórcze, toksyczne lub mutagene.

3. SKUTECZNOŚĆ OCHRONY

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji, należącym do **kategorii I**, do ochrony użytkownika przed powierzchniowymi urażami mechanicznymi.

■ Ograniczenia ochrony

Ubranie chroni tylko te części ciała, które okrywa. Nie chroni użytkownika przed wysoką i niską temperaturą. Unikajcie kontaktu z płomieniem.

- a) działanie ognia lub gorących powierzchni – brak odporności
- b) działanie niskich temperatur – brak odporności
- c) rozpuszczalniki – brak odporności
- d) środki chemiczne, kwasy, zasady – brak odporności
- e) środki żrące – brak odporności
- f) starzenie się materiału
- g) użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

4. PRZYDATNOŚĆ DO UŻYCIA

Nie można jednoznacznie określić przydatności do użycia. Używać tylko zgodnie z przeznaczeniem. Przed każdym użyciem sprawdzić czystość ubrania, stopień zużycia, przydatność do przewidzianych czynności roboczych oraz jego kompletność. Odzież należy wymienić na nową w razie stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozwarzenia szwów, uszkodzonych zapleć. Podczas pracy należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych ubrania. Utrata właściwości ochronnych oznacza, że produkt został zużyty.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

PRIEŠ PRADEDAMI NAUDOTI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.
Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugaus naudojimo įspėjimus ir nurodymus.

Marškinėlių igomis rankovėmis – toliau vadinami „drabužiais” arba „apsauginiais drabužiais” – pagaminti pagal normą EN ISO 13688:2013/A1:2021 ir Reglamentą 2016/425. Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

Si apranga yra paprastos konstrukcijos asmeninė apsaugos priemonė, priklausanči **I kategorijai**, skirta apsaugoti naudotoją nuo paviršinių mechaninių sužalojimų.

1. NAUDOJIMAS

Drabužio dydis turi būti pasirinktas atitinkamu būdu. Pasirenkant drabužio dydį reikia atsižvelgti ne tik į matavimus, neapribotą judėjimą ir aktyvumą. Dydis reikia patikrinti, prisimatuojant drabužį prieš pradėdami dirbti.

2. MEDŽIAGA

65% poliesteris, 35% medvilnė

Gamyboje panaudotas medžiagos paprastai nesukelia odos sudirginimų nei alerginių reakcijų. Vis dėlto individualūs atvejais tokios reakcijos pastebimos asmenims alergiškiems plastmasams. Tokiu atveju reikia nutraukti drabužių naudojimą ir kreiptis į gydytoją. Gamyboje nebūna naudojamus medžiagų, kurios galėtų sukelti alergines reakcijas arba vėžį, gali būti toksiškos arba mutageniškos.

3. APSAUGOS EFEKTYVUMAS

Si apranga yra paprastos konstrukcijos asmeninė apsaugos priemonė, priklausanči **I kategorijai**, skirta apsaugoti naudotoją nuo paviršinių mechaninių sužalojimų.

■ Apsaugos apribojimai

Drabužiai apsaugo tik tas kūno dalis, kurias jie apdengia. Neapsaugo nuo aukštos ir žemos temperatūros. Vengti kontakto su liepsna.

- a) ugnies ar karštų paviršių poveikis – nėra atsparumo
- b) žemos temperatūros poveikis – nėra atsparumo
- c) triplikai – nėra atsparumo
- d) cheminės priemonės, rūgštys, šarmai – nėra atsparumo
- e) kaustinės priemonės – nėra atsparumo
- f) medžiagos senėjimas
- g) naudojimas ne pagal paskirtį

4. TINKAMUMAS VARTOTI

Tinkamumo laikas negali būti aiškiai nustatytas. Naudoti tik pagal paskirtį. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinti drabužių švaros, nusidėvėjimo lygį, tinkamumą numatytiems darbu veksams ir jų kompleksumui. Drabužius reikia pakeisti naujais pastebėjus

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENKUJOS

V4.18.06.2024

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИБРОБУ, НЕОБХОДІВ ОЗНАКОМИТИСЯ З МОЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.
Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕЖЕННЯ! Необхідно ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки.

Блуза з довгими рукавами, названа далі "оде" або "захищний одяг", виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013/A1:2021 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декаларції відповідальності ЄС: www.lahtipro.pl

Цей одяг є засобом індивідуального захисту простої конструкції, що належить до **категорії I**, призначений для захисту користувача від поверхневих механічних ушкоджень.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибірочним розмір одягу, необхідно звернути уваги, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів. Розмір слід перевірити, примірюючи одяг перед початком роботи.

2. МАТЕРІАЛ

65% поліестер, 35% бавовна

Використані для виготовлення матеріали в загальному не викликають подразнення шкіри або алергічних реакцій. Але можуть, однак, траплятися індивідуальні випадки такої реакції в осіб, що мають алергію на пластмаси. В цьому випадку необхідно прийняти користування цим одягом і проконсультуватися з лікарем. Вибір не містить матеріалів, що викликають алергічну реакцію або можуть мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

3. ЕФЕКТИВНІСТЬ ЗАХИСТУ

Цей одяг є засобом індивідуального захисту простої конструкції, що належить до **категорії I**, призначений для захисту користувача від поверхневих механічних ушкоджень.

■ **Обмеження захисту**
Одяг захищає лише закрітні ним частини тіла. Він не захищає користувача від високої/низької температури, Уникайте контакту з полум'ям.

- a) від вогню або гарячої оливи – відсутність захисту
- b) від низької температури – відсутність відпорності
- c) розчинників – відсутність відпорності
- d) хімічних речовин, кислоти, луги – відсутність відпорності
- e) ізоірації тепла – відсутність відпорності
- f) старіння матеріалу
- g) використання не по призначенню

4. ПРИДАТНІСТЬ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Використовувати лише за призначенням. Перед кожним застосуванням слід перевірити чистоту, ступінь зношення, придатність одягу для передавуваних робочих операцій і його комплектистсь. Одяг необхідно замінити на новий, якщо будуть виявлені механічні пошкодження, протерті і потірані місця, дірки, розриви шкіри, пошкодження застібок. Під час праці слід звертати увагу, щоб одяг не втратив свої захисної функції. Втрата захисних функцій означає, що виріб з'являється зношеним.

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ С ОДЕЖНАТА ИНСТРУКЦИЯ.
Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасното използване.

Тениската с дълъг ръкав – по-нататък „облеко“ или „защитно облекло“ – е произведена в съответствие с нормата EN ISO 13688: 2013/ Регламент 2016/425. Интернет адрес, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Това облекло е лично предпазно средство с прост дизайн, принадлежало към **категория I**, предназначено да предпазва потребителя от повърхностни механични наранявания.

1. УПОТРЕБА

Размерът на дрехата трябва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обърне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробване преди да се пристъпи към работа.

2. МАТЕРИАЛ

65% полиестер, 35% памук

Използваните при производството материали като цяло не предизвикват раздразнения и алергични реакции. Все пак е възможно да се появят единични случаи на такова реакция. В такъв случай употребата трябва да се преустанови и да се потърси лекарска помощ. В изключено не е използват материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

3. ЕФЕКТИВНОСТ НА ЗАЩИТАТА

Това облекло е лично предпазно средство с прост дизайн, принадлежало към **категория I**, предназначено да предпазва потребителя от повърхностни механични наранявания.

■ **Ограничения в защитата**
Облекоето предпазва само тези части на тялото, които покрива. Не защитават предизвика от висока или ниска температура. Да се избягва контакт с огън.

- a) действие на огън или горещи повърхности – липса на защита
- b) действие на ниски температури – липса на защита
- c) разтворители – липса на защита
- d) химически средства, киселини, основи – липса на защита
- e) разкисляващи средства – липса на защита
- f) остваряване на материала – липса на устойчивост
- g) неправилна употреба

4. ГОДНОСТ ЗА УПОТРЕБА

Срокът на годност не може да бъде ясно определен. Да се използва само по предназначение. Преди всяка употреба трябва да се провери степента на чистота на облеклото, съвместимостта му с извършваните работни дейности, както и целостта му. Облеклото трябва да се сменя с ново в случай на запленяване на механични повреди, потривания, напуквания, дупки, разкъсани шевове, разваляно закопчаване.

По време на работа трябва да се обърне внимание на запленяването на

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЩА

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

A MUNKA KEZDEZÉSE ELŐTT ISMERKEDNEM MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetés és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvanni.

A hosszú ujjú – a továbbiakban „ruházat” vagy „védőruha” – gyártása az EN ISO 13688:2013/A1:2021 szabványoknak és a 2016/425 rendeletre. Az internetem, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

Ez a ruha egy egyszerű kialakítású, az **I. kategóriába** tartozó egyéni védőfelszerelés, melynek célja, hogy megvédje a felhasználót a felületes mechanikai sérülésektől.

1. HASZNÁLAT

A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kivételekért ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

2. ANYAG

65% poliészter, 35% pamut

A gyártáshoz használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltnek allergiás reakciókat. Ellenben egyes szituációkban műanyagra érzékeny emberek esetében ilyen reakciók felléphetnek. Ekkor be kell fejezni a tevékenysátiát és orvoshoz kell fordulni. A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

3. VÉDELMI SZINT

Ez a ruha egy egyszerű kialakítású, az **I. kategóriába** tartozó egyéni védőfelszerelés, melynek célja, hogy megvédje a felhasználót a felületi mechanikai sérülésektől.

■ Védelmi korlátozás

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a lángot.

- a) tűz vagy forró felület hatása – nincs ellenállás
- b) alacsony hőmérséklet hatása – nincs ellenállás
- c) oldószer – nincs ellenállás
- d) vegyi anyagok, savak, lúgok – nincs ellenállás
- e) maró anyagok – nincs ellenállás
- f) termék öregedése
- g) rendeltetésnek nem megfelelő használat

4. SZAVATÖRTÉSI IDŐ

Az élettartási idő nem határozható meg egyértelműen. Csak a rendeltetésnek megfelelően szabad használni. Minden használat előtt ellenőrizni a ruházat tisztaságát, kopását, munkaképességét és teljességét. A ruházatot újra kell cserélni, amennyiben mechanikus sérülést, kopást, repedést, lyukat, elszakadt varratot, sérült zárat érzékel. A karbantartásra vonatkozó jelek, szférszám – ZD1 betűkkel végződik.

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGELORSZÁG

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

1. PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

Uchovejte návod pro případné přísti využití.

VYSTRÁHA! Přečtete všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.

Tríčko s dlouhým rukávem – dále „oděv“ nebo „ochranný oděv“ – je vyrobeno v souladu s normou EN ISO 13688:2013/A1:2021 a nařízením 2016/425. Internetové adresy, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Tento oděv je osobní ochranný prostředek jednoduché konstrukce, patřící do **kategorie I**, určený k ochraně uživatele před povrchovými mechanickými poraněními.

■ **Omezení ochrany**
Oděv chrání pouze ty části těla, které zakrývá. Ne chrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě. Zamezte styku s plamenem.

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změnínom před zahájením práce.

2. MATERIÁL

65% polyester, 35% bavlna

Materiály použité k výrobě nevyvolávají zpravidla podráždění kůže ani alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy těchto reakcí u osob alergických na umělé hmoty. V takovém případě je třeba přestat oděv používat a obrátit se na lékaře. Ve výrobku nebyly použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být rakovinotvorné, toxické alebo mutagené.

3. ÚČINNOST OCHRANY

Tento oděv je osobní ochranný prostředek jednoduché konstrukce, patřící do **kategorie I**, určený k ochraně uživatele před povrchovými mechanickými poraněními.

■ **Omezení ochrany**
Oděv chrání pouze ty části těla, které zakrývá. Ne chrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě. Zamezte styku s plamenem.

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změnínom před zahájením práce.

- a) působení ohně nebo horkých ploch – bez odolnosti
- b) působení nízkých teplot – bez odolnosti
- c) rozpouštění – bez odolnosti
- d) chemické prostředky, kyseliny, zásady – bez odolnosti
- e) žíraviny – bez odolnosti
- f) stárnutí materiálu
- g) používání neodpovídajícího určení

4. VHODNÉ POUŽITÍ

Používejte v souladu s určením. Před každým použitím zkontrolujte čistotu oděvu, stupeň opotřebování, vhodnost z hlediska předpokládaných pracovních činností a kompletnost oděvu. Oděv vyměňte za nový, pokud zjistíte mechanická poškození, předření,

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIĒAMS IEPATĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.
Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDĪJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.

Krekls ar garām piedurknēm – turpmāk „apģērb” vai „aizsarg apģērb” – ir izgatavots atbilstoši normai EN ISO 13688:2013/A1:2021 un Regulu 2016/425. Tīmekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Šis apģērbs ir vienkāršas konstrukcijas individuālais aizsardzības līdzeklis, kas pieder **I kategorijai** un paredzēts lietotāja aizsardzībai pret virspusējam mehāniskām traumām.

1. LIETOŠANA

Apģērbā izstrēmā jābūt piemērotam atbilstoša veida. Izvēloties apģērbā izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, pīelaidojot apģērbu pirms darba sākuma.

2. MATERIĀLS

65% poliesters, 35% kokvilna

Ražošānā lietotie materiāli parasti nerada kairinājumus un alerģiskas reakcijas. Tomēr var notikt individuāli tādu reakciju gadījumi personām jūtīgām uz mākslīgiem materiāliem. Tādā gadījumā nepieciešams pārtraukt lietot produktu un konsultēties ar ārstu. Izstrādājuma nav lietoti materiāli, kuri varētu radīt alerģiskas reakcijas vai būtū kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

3. AIZSARDZĪBAS EFEKTIVITĀTE

Šis apģērbs ir vienkāršas konstrukcijas individuālais aizsardzības līdzeklis, kas pieder **I kategorijai** un paredzēts lietotāja aizsardzībai pret virspusējam mehāniskām traumām.

■ Aizsardzības ierobežojumi

Apģērbs sargā tikai tās ķermeņa daļas, kuras nosedz. Nesargā lietotāju pret rakstura augstu un zemu temperatūru. Izvairieties no kontakta l rīesmu.

- a) uguns un karstu virsmu iedarbība – nav noturīgs
- b) zemu temperatūru iedarbība – nav noturīgs
- c) šķidrātnāji – nav noturīgs
- d) ķīmiskās vielas, skābes, bāzes – nav noturīgs
- e) kodīgas vielas – nav noturīgs
- f) materiāla novecošana
- g) lietošana neatbilstoši pielietojumam

4. LIETOŠANAS NODERĪGUMS

Uzglabāšanas laikā nevajr skaidrī noteikt. Lietot tikai atbilstoši pielietojumam.

Pirms katras lietošanas pārbaudīt apģērbā trībus, nolietošanas kāpiņus, nodurību paredzētām darbam kā arī komplektācijā. Apģērbu nepieciešams apmainīt pret jaunu gadījumā, ja tiek konstatēti mehāniskie bojājumi, izdūmi, plīsumi, caurumi, šuvju plīsums, bojāts

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

PRED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNIA SA ZOZNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM.
Uchovajte návod pre prípadné budúce využitie.

VYSTRÁHA! Přečtete si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Tríčko s dlhým rukávom – ďalej „oděv“ alebo „ochranný oděv“ – je vyrobené v súlade s normou EN ISO 13688:2013/A1:2021 a naariadením 2016/425. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EÚ vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.pl

Tento oděv je osobný ochranný prostriedok s jednoduchým dizajnom, patríaci do **kategorie I**, určený na ochranu uživatele před povrchovými mechanickými poraněními.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velikost oděvu by měla být zvolená správně. Při výběru rozmeru oděvu je třeba venovat pozornost tomu, aby bol pohodlný a aby umožňovalo volný pohyb. Velikost je treba skontrolovat, zmeraním oděv pred zahájením práce.

2. MATERIÁL

65% polyester, 35% bavlna

Materiály použité při výrobě nevyvolávají spravidla podráždění kůže ani alergické reakce. Můžou sa však vyskytnout individuálně případy takých reakcí u osob alergických na umělé hmoty. V takom prípade je treba prestať oděv používať a obrátiť sa na lekára. Vo výrobku neboli použité materiály, ktoré by mohli spôsobit alergické reakcie alebo by mohli byť rakovinotvorné, toxické alebo mutagénne.

3. ÚČINNOST OCHRANY

Tento oděv je osobný ochranný prostředek s jednoduchým designem, patříací do **kategorie I**, určený na ochranu uživatele před povrchovými mechanickými poraněními.

■ Obmezení ochrany

Oděv chrání iba tie časti tela, ktoré zakrýva. Nechráni užívateľa proti vysokej a nízkej teplote. Zamedzte styku s plameňom.

a) pôsobenie ohňa alebo horúcych plôch – bez odolnosti

- a) pôsobenie nízkych teplôt – bez odolnosti
- b) rozpúšťadlá – bez odolnosti
- c) chemické prostriedky, kyseliny, zásady – bez odolnosti
- e) žiaruvzdornosť
- f) starnutie materiálu
- g) používanie neodporúčajúceho určenia

4. VHODNÉ POUŽITIE

Čas používania nie je možné jednoznačne určiť. Používajte v súlade s určením. Pred každým použitím skontrolujte čistotu oděvu, stupeň opotrebovania, vhodnosť z hľadiska predpokladaných pracovných činností a kompletnosť oděvu. Oděv vymeňte za nový, pokiaľ zistíte mechanické poškodenia, predretia, prasknutie, dier, roztrútnuté švy, poškodené zapínanie. Pri práci je treba si byť vedomý dodržiavania ochranných

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEND.
Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! Tuleb tutvuda kõikide kasutusjuhendi ohutusreeglitega, mis puudutavad toote ohutut kasutamist.

Särk pikade varrukatega – edaspidi „riietus” või „kaitseriietus” – on toodetud vastavalt normile EN ISO 13688:2013/A1:2021 ja määrusele 2016/425. Internetiadress, kus Eli vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

See rietus on lihtsa disainiga **I kategooriasse** kuuluv isukaitseseadistus, mis on mõeldud kasutaja kaitsemiseks pindmiste mehaaniliste vigastuste eest.

1. KASUTAMINE

Suurus peab olema valitud õigesti. Suurus valimisel tuleb lähtuda sellest, et oleks rietus mugavalt seljas, e talikats likumise vabadust. Suurust tuleks kontrollida, proovides riietust enne tööpäeva algust.

2. MATERIAAL

65% polüester, 35% puuvilla

Kasutatavad materjalid üldjuhul ei kutsu esle ärritusi nahal ja allergilisi reaktsioone. Ei saa välistada ka individuaalseid juhtumid, mis võivad tekitada allergiat plastiku vastu. Sellisel juhul tuleb lõpetada toote kasutamist ning pöörduda arsti poole. Toode ei sisalda materjale, mis võivad esile kutsuda allergilisi reaktsioone, olla konsergeensed, toksilised või mutageneed.

3. KAITSEEFECTIVSUS

See rietus on lihtsa disainiga **I kategooriasse** kuuluv isukaitseseadistus, mis on mõeldud kasutaja kaitsemiseks pindmiste mehaaniliste vigastuste eest.

■ Kaitsepiirangud

Riietus kaitseb, vaid sellega kaetud keha osi. Ei kaitse, selle kasutajat kõrgema madala temperatuurist. Vältige kokkupuudet tulega.